



## 2020年9月18日缅甸常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提请注意缅甸外交部于2020年9月17日向孟加拉国驻缅甸大使递交的备忘录的副本，以回应孟加拉国政府关于缅甸安全部队在两国间国际边境附近调动的各种不实指控。

我谨强调，缅甸安全部队最近在缅孟边境附近的调动是边防警卫队人员及其家属的定期轮换。缅甸安全人员的调动和活动完全发生在国际边境500码以外的缅甸境内。部署部队纯粹是为了维护法治和安全，保障若开邦所有社区的生计。这既不是为了恐吓孟加拉国，也不是为了对孟加拉国构成威胁。

缅甸随时准备与孟加拉国举行会议，通过根据2017年10月24日签署的《缅甸联邦共和国政府与孟加拉人民共和国政府关于设立边境联络处的谅解备忘录》设立的边境联络处机制，讨论与边境安全有关的事项。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

浩督松(签名)



## 2020年9月18日缅甸常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

## 备忘录

缅甸联邦共和国政府外交部谨提及2020年9月13日孟加拉人民共和国政府外交部关于缅甸安全部队最近在缅孟边境附近调动的备忘录。在此方面，外交部谨回应如下：

- 缅甸安全部队最近在缅孟国际边境附近的调动，不过是警务人员在家属陪同下的正常换岗。
- 2020年9月11日，仅若开邦孟都地区警务人员换岗引起了相关调动。2020年9月10日，缅甸边防警卫队成员及其家属先后乘坐军舰和民用船只被运送到指定的驻地。
- 警务人员的这种调动是为确保法治和安全的普及以及保障若开邦所有地方社区的生计而履行的常规职责的一部分。缅甸安全人员的调动和活动既不是为了恐吓孟加拉国，也不是为了对孟加拉国构成威胁。
- 2020年6月至2020年9月10日期间，缅甸安全部队与恐怖团体若开罗兴亚救世军和若开民族军在缅甸境内边境附近发生了7次小规模冲突。2020年6月4日，边防警卫队人员在35号边防哨所附近遭遇若开罗兴亚救世军恐怖分子。在这次遭遇中，既没有像孟加拉国所称的那样使用军用直升机，也没有与缅军开展联合行动。驻扎在孟加拉国境内的若开民族军恐怖团伙还对缅甸的一个军营进行了猛烈的炮击。
- 安全人员及其家属的上述调动以及上述冲突只发生在国际边境500码以外的缅甸境内。
- 缅甸还希望回顾2020年8月12日孟加拉国驻缅甸大使与缅甸外交部战略研究和培训司司长的会晤，当时孟加拉国大使建议缅甸“加强”边境安全措施，以确保边境地区的法治和安全，因为孟加拉国方面由于边境地区地形崎岖，难以部署安全部队。
- 缅甸安全部队的这些活动并不违反2017年10月24日签署的《缅甸联邦共和国政府与孟加拉人民共和国政府关于设立边境联络处的谅解备忘录》附件三第5段，其中规定“双方应分享缅孟边境附近重要民事和军事活动的信息，这有助于在指定的边境当局之间建立信任”。
- 边境联络处于2018年10月15日在孟都成立，旨在讨论边境地区的安全问题。此后，缅甸分别于2018年10月、2019年8月和2020年1月向孟加拉国三次发出关于举行边境联络处会议的邀请。前两次邀请均被置之不理，对于第三次邀请，孟加拉方面回应称，由于冠状病毒病(COVID-19)，不方便举行会议。
- 缅甸随时准备与孟加拉国举行会议，通过边境联络处机制讨论与边境安全有关的事项。

2020年9月17日，内比都